T E A T R O

INTERNACIONAL

Valladolid

"100 AÑOS DE TEATRO: HOMENAJES A LORCA Y BRECHT"

DEL 21 DE NOVIEMBRE AL 4 DE DICIEMBRE DE 1998

COPRODUCCIÓN GREC'98 FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID

"ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS"

Dirección: JOAN OLLÉ

Ayuntamiento de Valladolid
Fundación Municipal de Cultura

MUESTRA INTERNACIONAL DE TEATRO DE VALLADOLID

29 de Noviembre - 20:30 h.
TEATRO AUDITORIO FERIA DE MUESTRAS

"ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS"
Dirección: JOAN OLLÉ
Música: PACO IBÁÑEZ

Escrita en 1931, ***Así que pasen cinco años*** forma parte de las llamadas comedias imposibles, un conjunto de obras singulares en las que los especialistas ven el testimonio autobiográfico del poeta granadino. El expresionismo y el surrealismo se encuentran en este texto al servicio de la proclamación del ser profundo de García Lorca. La obra se articula en torno a la lucha entre la realidad y la apariencia, entre la naturaleza y la ley. Por ello el sueño y el estado de vigilia son las materias primas de una acción dramática situada alrededor del carácter irreversible del tiempo perdido. Lorca advierte a todo aquel que vive de espaldas a la realidad, librado a los recuerdos y a las esperanzas, posponiendo la realización del amor, porque será condenado. ***Así que pasen cinco años*** propone pues, descender hacia la negación de las cosas, un viaje presidido por la negación amorosa y el sosiego frente el paso del tiempo y la muerte. Una obra, en definitiva, que refleja la gestación efervescente de la dramaturgia de un autor fundamental del teatro español de este siglo.

Me voy a un largo viaje (...) quiero visitar el mundo extático donde viven todas mis posibilidades y paisajes perdidos. Quiero entrar frío pero agudo en el jardín de las simientes no florecidas y de las teorías ciegas, en busca del amor que no tuve, pero que era mío (...) Pude haber ido al país de los muertos, pero prefiero ir al país de lo que no vive, que no es lo mismo.

En el bosque de las toronjas de luna. **Prólogo.**
F.G. Lorca

Federico García Lorca dio por terminada ***Así que pasen cinco años*** el día 19 de agosto de 1.931; exactamente cinco años más tarde, el 19 de agosto del 36, el poeta moría asesinado en Granada.
En sus últimos años Federico soñó un teatro nuevo que no cabía en los escenarios de su época: quería mostrar la vida.
De aquel tiempo al nuestro han pasado muchas décadas, muchos teatros.
De aquel sueño quedan algunas palabras.
Trabajaremos desde ellas.

JOAN OLLÉ

"ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS"
De FEDERICO GARCÍA LORCA
Dirección: JOAN OLLÉ
Música: PACO IBÁÑEZ

Joven: ERNESTO COLLADO
Viejo: MANUEL CARLOS LILLO
Un niño muerto: JULIO MANRIQUE
Un gato muerto: DANIELA FEIXAS
El criado: ÀLEX RIGOLA
Amigo primero: DAVID SELVAS, MARC MARTÍNEz
Amigo segundo: JORDI COLLET
La mecanógrafa: ANDREA MONTERO
La novia: MARTA DOMINGO
El maniquí del traje de novia: DANIELA FEIXAS
La criada: BEA GUEVARA
El padre de la novia: JOSEP PEÑALVER
Payaso: DAVID SELVAS
Arlequín: MARC MARTÍNEZ
Muchacha: DANIELA FEIXAS, BEA GUEVARA
Máscara: FRANCO DI FRANCESCANTONIO
La criada segunda: BEA GUEVARA
Jugador primero: JULIO MANRIQUE
Jugador segundo: JORDI COLLET
Jugador tercero: MANUEL CARLOS LILLO

Ayudante de dirección: ÀLEX RIGOLA
Escenografía: JON BERRONDO
Vestuario: MIRIAM COMPTE
Iluminación: QUICO GUTIÉRREZ
Producción ejecutiva: MONTSE PRAT, TERESA CARRANZA
Ayudante de producción: DOLORS CANALS
Asistente iluminación: KIKU PLANAS
Realización escenografía: TALLERS TEATRE LLIURE
Realización vestuario: TALLERS TEATRE LLIURE
Peluquería y maquillaje: EVA FERNÁNDEZ
Pelucas: CARLOS MONTOSA
Sonido: BIT A BEAT
Regidora/Producción: LAURA JOU
Técnico de luces: DAVID VALERA
Técnico de sonido: ALBA GUERRERO
Maquinistas: JORDI COROMINAS, PANKO
Sastrería: RUI ALVES
Coordinación Gira: BITÒ PRODUCCIONS, S.L.

LEYENDA A MEDIO ABRIR

Hay una blanca inquietud de tormenta
Y un eco morado en todas las cosas.
El campo está quieto. La ciudad se calla
Esta tarde de junio sentida y bochornosa.

En mi alma se agita vaga leyenda
La noche de cien años del bello Pecopin
Y el talismán precioso que el torrente se lleva
Y las risas del mirlo en el haya serena
Y el grito del diablo se ríe también

Cien años ¡Ay, Dios mío!
Duró la noche aquélla de caza y de festín
Y el ave del amor se murió en el castillo
Aunque siempre sereno continúa el azul
Y Pecopín ya viejo entiende el estribillo
De los pájaros ciegos que gritaban: "¡Baldour!"
Pero era ya imposible el amor que los años
Habían apagado de sus almas la luz

¡Oh! Leyenda tristísima que el gran Hugo nos cuenta
Cuando estuvo soñando por la orilla del Rhin.
El caballo del tiempo no para aunque tengamos
Una mano de hierro sujetando su crin.

Una copa de oro tenemos en la mano
Llena de un licor raro que lento se derrama
Cada gota es un año que se va del tesoro
Y en un día perdemos esta copa de oro
Pues el amor que es fuego puede cambiarlo en llama
O el corazón doliente lo derrama todo.

Hoy pienso en la leyenda
Y grave me estremezco
Soy joven y la senda se pasa sin pensar
De un amor adolezco
Y la ausencia me mata
De unos labios divinos donde poder besar.

Acaso en una noche se derrame mi copa
Y no tengo castillo ni tengo talismán
El torrente del cuento lo arrastró para siempre
Y el corazón ya viejo sólo piensa en llorar.

Tiene esta tarde inquietud de tormenta
Y yo una leyenda para meditar.

6 de Junio de 1918

Con el patrocinio de:

Junta de Castilla y León

Caja Duero

Colabora: